



**Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond**

7 octobre 2019

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745, rue Gouin, le lundi 7 octobre 2019 à 19 h sous la présidence du maire, Bertrand Ménard, et en la présence de la mairesse suppléante, Céline Bourbeau, de la conseillère Cathy Varnier et des conseillers Guy Boutin, Clifford Lancaster, Charles Mallette, Gérard Tremblay, du directeur général et secrétaire-trésorier, Rémi-Mario Mayette, ainsi que du directeur général adjoint Alexis Grondin-Landry.

PROJET D'ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
Le 7 octobre 2019 à 19 h

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 16 septembre 2019
4. Présentation des organismes et période de questions
 - 4.1. Centre d'art de Richmond – Déménagement au Centre Sainte-Famille
 - 4.1.1. Mme Jeannette Charland
 - 4.1.2. Mme Isabelle Nadeau
 - 4.1.3. M. Dominic Fontaine-Lasnier
 - 4.1.4. Mme Michèle Laberge
 - 4.1.5. Mme Aude Néron
 - 4.1.6. Mme Marjolaine Delisle
 - 4.1.7. Mme Josée Cardin
5. Service récréatif – M. François Séguin
 - 5.1. La Grande marche de Richmond – Fermeture de la rue Gouin – Demande
 - 5.2. Place René-Thibault – Remplacement du plancher du patio – Propositions reçues
 - 5.3. Cantine de l'aréna P.E. Lefebvre – Coût de location – Demande d'ajustement
 - 5.4. Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur – Programme de soutien à la mise à niveau et à l'amélioration des sentiers et des sites de pratique d'activités de plein air 2018-2021 – Parc Gouin – Phase 2 – Demande d'aide financière
6. Urbanisme
 - 6.1. Cooptel – Demande de consentement municipal – Installation d'un ODC-200, projet no. 0001428
 - 6.2. 52, rue Principale Nord – Rénovation de façade
 - 6.3. 87, rue du Collège Nord – Rénovation de toiture
 - 6.4. 355, rue du Collège Sud – Coupe de 4 arbres
 - 6.5. Règlement no. 264 permettant l'entreposage intérieur à des fins commerciales dans la zone C-9, modifiant le règlement de zonage no. 108 – Avis de motion
 - 6.6. Règlement no. 265 permettant l'entreposage intérieur à des fins commerciales sous conditions, modifiant le règlement d'usage conditionnel no. 212 – Avis de motion
 - 6.7. Règlement no. 267 appliquant un tarif pour le renouvellement de permis ou de certificats d'autorisation, modifiant le règlement de permis et certificats no. 111 – Avis de motion
 - 6.8. Règlement no. 266, appliquant des normes minimales de superficie pour les constructions permises dans les zones industrielles, modifiant le règlement de zonage no. 108 – Avis de motion



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

7. **Gestion et administration**
 - 7.1. **Administration – Direction générale**
 - 7.1.1. Club de patinage artistique Les Tourbillons – Ventes-débarras 2019 – Bilan et versement des profits
 - 7.1.2. Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation – Règlement no. 263 décrétant un emprunt de 378 000 \$ et une dépense de 378 000 \$ aux fins de réfection de la chaussée et des trottoirs de la rue Belmont - Approbation
 - 7.1.3. Commission scolaire des Sommets – Plan triennal de répartition et de destination des immeubles 2020-2021 à 2022-2023
 - 7.1.4. Scierie Melbourne (1989) inc. – Taxe d’affaires 2018-2019 – Mauvaise créance
 - 7.1.5. Antiquité du passé au présent enr. – Taxe d’affaires 2018 et 2019 – Mauvaise créance
 - 7.1.6. La Maison Cannelle sans gluten – Taxe d’affaires 2015, 2016, 2017 et 2018 – Mauvaise créance
 - 7.1.7. Horaire du temps des Fêtes
 - 7.1.8. Ministre des Transports – Programme d’aide à la voirie locale – Aide financière
 - 7.1.9. Ministère de l’Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques – Programme Climat municipalités 2, Volet 1 - Convention d’aide financière
 - 7.1.10. Conseil régional de l’environnement de l’Estrie – Planification stratégique pour le réseau de transport actif de la ville de Richmond - Signature d’entente financière
 - 7.1.11. La Mutuelle des municipalités du Québec – Mme Noël-Ange Coderre – Avis de fermeture de dossier sinistre
 - 7.2. **Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux**
 - 7.2.1. M. Jim Coddington – Sable pour abrasifs – Soumission reçue
 - 7.2.2. Excavation Richmond – Dénéigement des stationnements et de certains sites municipaux – Soumission reçue
 - 7.2.3. Sel à chemins – Appel d’offres no. 2019-06 – Soumissions reçues
 - 7.2.4. Huile à chauffage – Appel d’offres no. 2019-08 - Lancement
 - 7.2.5. Granulab inc. – Travaux rue Belmont – Approbation du décompte no. 1 d’Eurovia Québec Construction inc.
 - 7.2.6. FNX Innov – Travaux rue Principale Sud – Approbation du décompte no. 1 d’Eurovia Québec Construction inc.
 - 7.2.7. Laforest Nova Aqua – Analyse de vulnérabilité – Puits de captage d’eau souterraine – Offre de service
8. **Police, incendies et sécurité civile**
 - 8.1. Service de sécurité incendie de la région de Richmond – Budget 2020 – Adoption
 - 8.2. Service de sécurité incendie de la région de Richmond – Quote-part 2020
9. **Demande d’aides financières et/ou techniques, d’autorisations, d’appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses**
 - 9.1. Club joyeux de l’âge d’or de Richmond-Melbourne – Inauguration du nouveau local - Invitation
 - 9.2. Récif 02 – Table de concertation des groupes de femmes Saguenay-Lac-Saint-Jean – Invitation à un webinaire
 - 9.3. Journal Actualités-L’Étincelle – Jour du Souvenir – Offre de publicité
 - 9.4. Journal Actualités-L’Étincelle – Cahier « Vie économique » - Offre de publicité
 - 9.5. Desjardins Caisse du Val-Saint-François - Grand Défi Desjardins – Demande d’aide financière



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 9.6. Les Tabliers en folie – Projet d'amélioration des infrastructures et équipements – Demande d'appui
- 9.7. Club de motoneiges Alléghanish – Demande d'autorisation de traverse de routes pour la saison 2019-2020
- 9.8. Comité de rayonnement de Richmond – Rencontre 5 à 7 – Demande de soutien financier
10. Correspondances diverses
 - 10.1. Coptel – Fibre optique – Desserte des services de télévision, Internet et téléphonie
 - 10.2. Hydro-Québec – Frais reliés à l'éclairage des voies publiques
11. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
12. Factures à être approuvées par le conseil municipal – Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
13. Affaires nouvelles
 - 13.1. Centre de ski de fond Richmond-Melbourne – Souper aux huîtres
14. Levée de la réunion

1. OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire constate le quorum, souhaite la bienvenue aux gens présents dans la salle ainsi qu'aux élus et procède à l'ouverture de la séance.

2019-10-07-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.
(Adoptée)

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2019-10-07-02

3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 16 septembre 2019

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 16 septembre 2019 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé.
(Adoptée)

4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

À l'invitation du maire, les citoyens présents sont invités à faire part de leurs demandes ou commentaires concernant les dossiers municipaux.



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

4.1. Centre d'art de Richmond – Déménagement au Centre Sainte-Famille

4.1.1. Mme Jeannette Charland

Mme Jeannette Charland traite du récent dossier de déménagement du Centre d'art au Centre Sainte-Famille. Elle demande si la Ville a eu une demande de modification de zonage, ce à quoi le maire lui dit que non. Elle mentionne qu'une pétition sera déposée à la municipalité ultérieurement. Elle fait part de plusieurs constats et déplore que si le Couvent Mont-Saint-Patrice va mal, il reviendra à la Ville.

4.1.2. Mme Isabelle Nadeau

Mme Isabelle Nadeau aborde le même sujet et déplore que l'organisme ait perdu de sa transparence.

4.1.3. M. Dominic Fontaine-Lasnier

M. Dominic Fontaine-Lasnier n'aime pas l'attitude du conseil « vous ne prenez pas vraiment de décision... c'est un édifice patrimonial. »

4.1.4. Mme Michèle Laberge

Mme Michèle Laberge rappelle que le Couvent Mont Saint-Patrice a été créé pour enlever la lourdeur de la gestion du bâtiment au Centre d'art. Elle déplore que c'est un départ qui est fait sans respect: « on ne sait pas d'où ça vient, d'où ça sort ? »

4.1.5. Mme Aude Néron

Mme Aude Néron a été membre du conseil d'administration du Centre d'art au cours des 4 dernières années et elle a quitté en août. Des investissements majeurs ont été faits par le Couvent: « gicleurs, système d'alarme incendie, etc. Des activités de financement ont été faits en août et, tout à coup, on apprend le déménagement ! »

4.1.6. Mme Marjolaine Delisle

Mme Marjolaine Delisle explique que quelqu'un doit savoir quelque chose: « Vous ne savez pas si ça été vendu ou non ? » Le maire lui mentionne ne pas être au courant d'une vente du Centre Sainte-Famille, que rien ne paraît dans les mutations de septembre.

4.1.7. Mme Josée Cardin

Mme Josée Cardin mentionne qu'elle est mal à l'aise avec les 25 000 \$ que la municipalité verse au Centre d'art de Richmond et croit qu'ils devraient être versés au Couvent Mont Saint-Patrice.

Le conseiller Boutin résume les propos entendus ce soir en disant que les intervenants n'en ont pas contre le départ d'un locataire mais la perte de l'âme du couvent Mont Saint-Patrice que le départ provoque.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

5. SERVICE RÉCRÉATIF – M. FRANÇOIS SÉGUIN

2019-10-07-03

5.1. La Grande marche de Richmond – Fermeture de la rue Gouin - Demande

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la fermeture des rues Gouin, 7^e Avenue Nord et Sud, Trudeau, Laflamme, Sage, Laurier, Armstrong, Lorne, du Collège Sud, Aberdeen, Ball, Dufferin, Craig et Principale Nord pour la Grande marche de Richmond qui aura lieu le dimanche 20 octobre de 9 h 30 à midi.

(Adoptée)

5.2. Place René-Thibault – Remplacement du plancher du patio – Propositions reçues

Ce point est reporté à une prochaine assemblée.

2019-10-07-05

5.3. Cantine de l'aréna P.E. Lefebvre – Coût de location – Demande d'ajustement

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accorder une réduction de loyer pour un montant total de 2 400 \$ pour 8 mois d'opération à Cantine de l'aréna P.E. Lefebvre.

(Adoptée)

2019-10-07-06

5.4. Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur – Programme de soutien à la mise à niveau et à l'amélioration des sentiers et des sites de pratique d'activités de plein air 2018-2021 – Parc Gouin – Phase 2 – Demande d'aide financière

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur du Service récréatif, M. François Séguin, à déposer une demande d'aide financière auprès du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur dans le cadre du Programme de soutien à la mise à niveau et à l'amélioration des sentiers et des sites de pratique d'activités de plein air 2018-2021 afin de réaliser la phase 2 de l'aménagement des sentiers du parc Gouin.

(Adoptée)

6. URBANISME

2019-10-07-07

6.1. Cooptel – Demande de consentement municipal – Installation d'un ODC-200, projet no. 0001428

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser Cooptel à procéder à l'installation d'un cabinet sur socle de béton ainsi qu'un nouveau poteau d'une hauteur d'environ 35 pieds, à l'intersection des rues Craig et des Cèdres, et ce, conditionnellement à ce que les nouvelles installations soient à l'extérieur du fossé de la rue des Cèdres.

(Adoptée)

2019-10-07-08

6.2. 52, rue Principale Nord – Rénovation de façade

CONSIDÉRANT la demande du propriétaire du 52, rue Principale Nord, d'agrandir une fenêtre latérale et de procéder à la pose d'une porte d'entrée sur la façade sud;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du comité consultatif d'urbanisme;

POUR CES MOTIFS :



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le propriétaire du 52, rue Principale Nord à procéder à l'agrandissement d'une fenêtre latérale et à l'installation d'une porte d'entrée sur la façade sud de l'immeuble, le tout tel que déposé à l'inspecteur municipal. (Adoptée)

2019-10-07-09

6.3. 87, rue du Collège Nord – Rénovation de toiture

CONSIDÉRANT la demande du propriétaire du 87, rue du Collège Nord de remplacer le revêtement de toiture actuellement en tôle par du bardeau d'asphalte de couleur foncée;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du comité consultatif d'urbanisme;

POUR CES MOTIFS :

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le propriétaire du 87, rue du Collège Nord à procéder au remplacement du revêtement de sa toiture par du bardeau d'asphalte de couleur foncée. (Adoptée)

2019-10-07-10

6.4. 355, rue du Collège Sud – Coupe de 4 arbres

CONSIDÉRANT la demande du propriétaire du 355, rue du Collège Sud de procéder à la coupe et au remplacement de 4 arbres malades;

CONSIDÉRANT QUE le demandeur a déposé une expertise de la firme Arboria inc. démontrant que les arbres sont morts à plus de 50%;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du comité consultatif d'urbanisme;

POUR CES MOTIFS :

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le propriétaire du 355, rue du Collège Sud à procéder à l'abattage de 4 arbres malades à la condition qu'ils soient tous remplacés par des arbres de type « érable automne blaze ». (Adoptée)

2019-10-07-11

6.5. Règlement no. 264 permettant l'entreposage intérieur à des fins commerciales dans la zone C-9, modifiant le règlement de zonage no. 108 - Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Boutin qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du Règlement no. 264 permettant l'entreposage intérieur à des fins commerciales dans la zone C-9, modifiant le règlement de zonage no. 108.

2019-10-07-12

6.6. Règlement no. 265 permettant l'entreposage intérieur à des fins commerciales sous conditions, modifiant le règlement d'usage conditionnel no. 212 - Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Boutin qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du Règlement no. 265 permettant l'entreposage intérieur à des fins commerciales sous conditions, modifiant le règlement d'usage conditionnel no. 212.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2019-10-07-13

6.7. Règlement no. 267 appliquant un tarif pour le renouvellement de permis ou de certificats d'autorisation, modifiant le règlement de permis et certificats no. 111 - Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Lancaster qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du Règlement no. 267 appliquant un tarif pour le renouvellement de permis ou de certificats d'autorisation, modifiant le règlement de permis et certificats no. 111.

2019-10-07-14

6.8. Règlement no. 266 appliquant des normes minimales de superficie pour les constructions permises dans les zones industrielles, modifiant le règlement de zonage no. 108 - Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par la conseillère Bourbeau qu'elle proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du Règlement no. 266 appliquant des normes minimales de superficie pour les constructions permises dans les zones industrielles, modifiant le règlement de zonage no. 108.

7. GESTION ET ADMINISTRATION

7.1. Administration – Direction générale

2019-10-07-15

7.1.1. Club de patinage artistique Les Tourbillons – Ventes-débarras 2019 – Bilan et versement des profits

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité d'autoriser le versement de 907,84 \$ au Club de patinage artistique Les Tourbillons représentant les profits des ventes-débarras 2019.
(Adoptée)

7.1.2. Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation – Règlement no. 263 décrétant un emprunt de 378 000 \$ et une dépense de 378 000 \$ aux fins de réfection de la chaussée et des trottoirs de la rue Belmont - Approbation

Le directeur général dépose une correspondance reçue du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation indiquant que le Règlement no. 263 décrétant un emprunt de 378 000 \$ et une dépense de 378 000 \$ aux fins de réfection de la chaussée et des trottoirs de la rue Belmont a été approuvé par ledit ministère.

7.1.3. Commission scolaire des Sommets – Plan triennal de répartition et de destination des immeubles 2020-2021 à 2022-2023

Les élus prennent connaissance du plan triennal de répartition et de destination des immeubles 2020-2021 à 2022-2023 reçu de la Commission scolaire des Sommets.

2019-10-07-16

7.1.4. Scierie Melbourne (1989) inc. – Taxe d'affaires 2018 et 2019 – Mauvaise créance

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de radier la créance de la taxe d'affaires, pour les années 2018 et 2019, au montant de 453,79 \$ de Scierie Melbourne (1989) inc. parce que jugée irrécupérable.
(Adoptée)

2019-10-07-17

7.1.5. Antiquité du passé au présent enr. – Taxe d'affaires 2018 et 2019 – Mauvaise créance



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de radier la créance de la taxe d'affaires, pour les années 2018 et 2019, au montant de 2 479,37 \$ d'Antiquité du passé au présent enr. parce que jugée irrécupérable. (Adoptée)

2019-10-07-18

7.1.6. La Maison Cannelle sans gluten – Taxe d'affaires 2015, 2016, 2017 et 2018 – Mauvaise créance

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de radier la créance de la taxe d'affaires, pour les années 2015, 2016, 2017 et 2018, au montant de 3 091,43 \$ de La Maison Cannelle sans gluten parce que jugée irrécupérable. (Adoptée)

2019-10-07-19

7.1.7. Horaire du temps des Fêtes

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'Hôtel de Ville soit fermé, à compter de 16 h 30, le 23 décembre prochain jusqu'au 2 janvier 2020 inclusivement. (Adoptée)

7.1.8. Ministre des Transports – Programme d'aide à la voirie locale – Aide financière

Le directeur dépose une correspondance reçue du ministre des Transports informant qu'une aide financière maximale de 28 000 \$ pour des travaux d'amélioration des routes a été accordée.

2019-10-07-20

7.1.9. Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques – Programme Climat municipalités 2, Volet 1 – Convention d'aide financière

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur général adjoint à signer la convention d'aide financière du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques dans le cadre du Programme Climat municipalités 2, Volet 1; ladite aide financière permettant la réalisation de la Planification Stratégique du transport actif de Richmond. (Adoptée)

2019-10-07-21

7.1.10. Conseil régional de l'environnement de l'Estrie – Planification stratégique pour le réseau de transport actif de la ville de Richmond – Signature d'entente financière

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur général adjoint à signer l'entente avec le Conseil régional de l'environnement de l'Estrie permettant la réalisation d'une planification stratégique pour le réseau de transport actif de la ville de Richmond conditionnellement à l'obtention d'une aide financière du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques dans le cadre du Programme Climat municipalités 2, Volet 1. (Adoptée)

7.1.11. La Mutuelle des municipalités du Québec – Mme Noël-Ange Coderre – Avis de fermeture de dossier sinistre

Le directeur dépose un avis de fermeture de dossier reçu de la Mutuelle des municipalités du Québec faisant référence à des dommages à son véhicule.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

7.2. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux

2019-10-07-22

7.2.1. M. Jim Coddington – Sable pour abrasifs – Soumission reçue

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la soumission de M. Jim Coddington pour l'achat de 1 000 tonnes de sable pour abrasifs pour l'hiver 2019-2020, au montant de 12,70 \$ la tonne, taxes en sus. (Adoptée)

2019-10-07-23

7.2.2. Excavation Richmond – Déneigement des stationnements et de certains sites municipaux – Soumission reçue

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services d'Excavation Richmond inc. pour les travaux de déneigement des stationnements et de certains sites municipaux pour la saison hivernale 2019-2020 au montant de 20 250 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2019-10-07-24

7.2.3. Sel à chemins – Appel d'offres no. 2019-06 – Soumissions reçues

CONSIDÉRANT la demande de soumissions sur invitations transmise pour la fourniture de sel à chemins livré en vrac pour la saison hivernale 2019-2020 conformément à l'appel d'offres no. 2019-06;

CONSIDÉRANT QUE 3 soumissions ont été reçues;

CONSIDÉRANT QUE l'ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

Soumissionnaires	Prix
Sel Frigon	85 \$/t.m., taxes en sus, livré
Compass Minerals Canada Corp.	119,62 \$/t.m., taxes en sus, livré
Sel Warwick	84,50 \$/t.m., taxes en sus, livré

CONSIDÉRANT QUE la soumission la plus basse, soit celle de Sel Warwick est conforme aux exigences de l'appel d'offres;

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer le contrat de fourniture de sel à chemins, pour la saison d'hiver 2019-2020, à Sel Warwick au prix de 84,50 \$ la tonne métrique livrée, taxes en sus, pour une quantité maximale de 700 tonnes métriques; le directeur général étant autorisé à signer les documents donnant effet aux présentes. (Adoptée)

2019-10-07-25

7.2.4. Huile à chauffage – Appel d'offres no. 2019-08 - Lancement

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur général à procéder à un appel d'offres pour la fourniture d'huile à chauffage pour la prochaine saison hivernale. (Adoptée)

2019-10-07-26

7.2.5. Granulab inc. – Travaux rue Belmont – Approbation du décompte no. 1 d'Eurovia Québec Construction inc.

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de procéder au paiement du décompte progressif no. 1, au montant de 30 059,55 \$, taxes incluses, à Eurovia Québec Construction inc., et ce, suite à la recommandation de Granulab inc. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2019-10-07-27

7.2.6. FNX Innov – Travaux rue Principale Sud – Approbation du décompte no. 1 d’Eurovia Québec Construction inc.

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de procéder au paiement du décompte progressif no. 1, au montant de 287 186,44 \$, taxes en sus, à Eurovia Québec Construction inc., et ce, suite à la recommandation de FNX Innov. (Adoptée)

2019-10-07-28

7.2.7. Laforest Nova Aqua – Analyse de vulnérabilité – Puits de captage d’eau souterraine – Offre de service

CONSIDÉRANT QUE l’article 68 du Règlement sur les prélèvements d’eau et leur protection (RPEP) exige que la municipalité effectue, tous les 5 ans, une analyse de vulnérabilité des puits d’eau potable signé par un professionnel;

POUR CE MOTIF,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de retenir les services de Laforest Nova Aqua pour effectuer l’analyse de vulnérabilité des puits d’alimentation en eau potable, conformément au Règlement sur les prélèvements d’eau et leur protection (RPEP), au montant de 6 645 \$, taxes en sus, de même que pour la mise à jour des aires de protection des puits d’alimentation en eau potable, au montant de 15 000 \$, taxes incluses, conditionnellement à l’obtention d’une aide financière à être demandée dans le cadre du Programme pour une protection accrue des sources d’eau potable (PPASEP). (Adoptée)

8. POLICE, INCENDIES ET SÉCURITÉ CIVILE

2019-10-07-29

8.1. Service de sécurité incendie de la région de Richmond – Budget 2020 - Adoption

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers d’adopter le budget 2020 du Service de sécurité incendie de la région de Richmond tel que déposé. (Adoptée)

2019-10-07-30

8.2. Service de sécurité incendie de la région de Richmond – Quote-part 2020

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers d’adopter les quotes-parts 2020 du Service de sécurité incendie de la région de Richmond, telles que déposées. (Adoptée)

9. DEMANDES D’AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D’AUTORISATIONS, D’APPUIS, DE DONS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES

9.1. Club joyeux de l’âge d’or de Richmond-Melbourne – Inauguration du nouveau local - Invitation

Le directeur général dépose une invitation reçue du Club joyeux de l’âge d’or de Richmond-Melbourne pour assister à l’inauguration de leur nouveau local le 10 octobre prochain.



9.2. Récif 02 – Table de concertation des groupes de femmes Saguenay-Lac-Saint-Jean – Invitation à un webinaire

Le directeur général dépose une invitation reçue de l'organisme Récif 02 – Table de concertation des groupes de femmes Saguenay-Lac-Saint-Jean pour participer à un webinaire sur la représentation des femmes en politique municipale qui aura lieu le 7 novembre prochain.

2019-10-07-31

9.3. Journal Actualités-L'Étincelle – Jour du Souvenir – Offre de publicité

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir une publicité dans le journal Actualités-L'Étincelle afin de souligner le Jour du Souvenir au montant de 230 \$, taxes en sus.
(Adoptée)

2019-10-07-32

9.4. Journal Actualités-L'Étincelle – Cahier « Vie économique » – Offre de publicité

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir une publicité dans le cahier « Vie économique 2 » du journal Actualités-L'Étincelle, au montant de 999 \$, taxes en sus, dont le Comité de promotion industrielle de la région de Richmond défraiera la moitié.
(Adoptée)

9.5. Desjardins Caisse du Val-Saint-François – Grand Défi Desjardins – Demande d'aide financière

Ce point est reporté à une prochaine séance.

2019-10-07-33

9.6. Les Tabliers en folie – Projet d'amélioration des infrastructures et équipements – Demande d'appui

CONSIDÉRANT QUE les Tabliers en folie est un organisme bien implanté dans son milieu et reconnu par celui-ci;

CONSIDÉRANT QUE ledit organisme souhaite améliorer ses infrastructures et équipements;

CONSIDÉRANT QUE les Tabliers en folie dépose une demande d'aide financière auprès d'Agriculture et agroalimentaire Canada qui permettrait de couvrir 50% des coûts du projet;

CONSIDÉRANT QUE ledit organisme investira 50% des coûts du projet, soit 7 500 \$ en espèces et nature;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond appuie sans réserve Les Tabliers en folie, organisme bien établi dans le milieu, dans sa demande d'aide financière du Programme d'amélioration des infrastructures et équipements d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.
(Adoptée)

2019-10-07-34

9.7. Club de motoneiges Alléghanish – Demande d'autorisation de traverse de routes pour la saison 2019-2020

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le Club de motoneiges Alléghanish des Bois-Francis à traverser les routes suivantes, pour la saison 2019-2020: la rue Principale, la rue Adams, la rue Fair et la rue Gouin ainsi que le



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

stationnement de l'hôtel de ville pour les membres du club de motoneiges et ce, conditionnellement à ce que le Code de sécurité routière soit respecté et que ledit Club procède à une signalisation adéquate informant les automobilistes de la présence desdites traverses. (Adoptée)

2019-10-07-35

9.8. Comité de rayonnement de Richmond – Rencontre 5 à 7 – Demande de soutien financier

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accorder une contribution financière de 250 \$ au Comité de rayonnement de Richmond pour la tenue d'une rencontre 5 à 7 visant à réunir les intervenants des secteurs touristiques et culturels de Richmond. (Adoptée)

10. CORRESPONDANCES DIVERSES

10.1. Cooptel – Fibre optique – Desserte des services de télévision, Internet et téléphonie

Le directeur fait part d'une correspondance reçue de Cooptel informant que la construction afin d'offrir la fibre optique aux citoyens de la municipalité se poursuit.

10.2. Hydro-Québec – Frais reliés à l'éclairage des voies publiques

Le directeur fait part d'une correspondance reçue d'Hydro-Québec indiquant qu'à compter du 5 octobre prochain des frais d'intervention sur le réseau de 360 \$, pour les demandes reliées à l'éclairage des voies publiques, seront chargés; lesdits frais concernant seulement les demandes pour le branchement de luminaires par Hydro-Québec dans un poteau appartenant au demandeur.

2019-10-07-36

11. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 212 400,34 \$, tel qu'il appert au tableau préparé par Mme Donna Smith, en date du 4 octobre 2019. (Adoptée)

2019-10-07-37

12. FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL - PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 63 732,48 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

7 OCTOBRE 2019

FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE CONSEIL

		AVANT TAXES	APRES TAXES
ALARME CENTAUR	INSTALLATION SYSTEME ALARME - GARAGE	4,821.49	5,543.52
KEMIRA	ALUN	5,992.91	6,890.35
JIM CODDINGTON	GRAVIER BRUT & 0 3/4	5,475.44	6,295.39
CHEMIN DE FER ST- LAURENT & ATLANTIQUE	SURVEILLANCE CHANTIER - RUE PRINCIPALE S	14,865.00	17,091.03
GRISE & FRERES LTEE	REPARATION CAMION INTER - ACCIDENT	6,834.40	7,857.85
CHEMACTION	POMPE DOSEUSE	6,154.00	7,075.56
JAMBETTE	MODULE DE JEUX - PARC CLOUTIER RESSORT	19,234.00 355.24	22,114.29 408.44
GRAND TOTAL		63,732.48	73,276.43

13. AFFAIRES NOUVELLES

13.1. Centre de ski de fond Richmond-Melbourne – Souper aux huîtres

Le conseiller Mallette souligne que seule la Ville de Richmond était représentée au souper aux huîtres au profit du Centre de ski de fond Richmond-Melbourne qui fut un succès.

2019-10-07-38

14. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 20 h 35, que la présente assemblée soit levée.

(Adoptée)

Maire

Directeur général et
secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 714.

Rémi-Mario Mayette, OMA
directeur général et
secrétaire-trésorier